

Quelle: <http://www.gisela-schneemann.de>

Psalm 126,1

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת Ein Wallfahrtslied

Ps 120,1 - Ps 134,1

ὠδὴ τῶν ἀναβαθμῶν Stufenlied

Apg 21,40 Paulus trat auf die Stufen und winkte dem Volk

Wenn der HERR die Gefangenschaft Zions wenden wird בְּשׁוּב יְהוָה אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן

Ps 14,7 Ach, daß der HERR sein gefangenes Volk erlöste 53,7
Jes 52,8 Vom Zurückkehren des HERRN nach Zion
Ps 85,2 Gott hat die Gefangenen Jakobs erlöst
Jer 30,3 Ich will das Geschick meines Volkes Israel wenden 30,18; 33.7.11
Joel 4,1 Wenn Gott das Geschick Judas und Jerusalems wenden wird
Amos 9,14 Ich will die Gefangenschaft meines Volkes Israel wenden
vgl. zu Zion Ps 2,6; 9,12 ; im Ganzen 108 x im AT

ἐν τῷ ἐπιστρέψαι κύριον τὴν αἰχμαλωσίαν Σιων Als der Herr die Gefangenen Zions
zurückkehren ließ

Lk 1,17 (Johannes) wird vor ihm (Jesus) hergehen, zu bekehren die Herzen der Väter
zu den Kindern
Apg 26,18 (Paulus) wird gesandt, aufzutun ihre Augen, daß sie sich bekehren von der
Finsternis zu dem Licht
Lk 22,32 Wenn du dich dereinst bekehrst, stärke deine Brüder
Jak 5,20 Wer den Sünder bekehrt hat von seinem Irrweg, wird seine Seele erretten
Apg 3,19 Bekehrt euch, daß eure Sünden getilgt werden
Eph 4,8 Er ist aufgefahren in die Höhe und hat das Gefängnis gefangen geführt
Offb 13,10 Wenn jemand andere ins Gefängnis führt, der wird selbst ins Gefängnis gehen
Mt 21,5 Sage der Tochter Zion: Siehe, dein König kommt
Joh 12,15 Fürchte dich nicht, du Tochter Zion
Röm 9,33 Siehe, ich lege in Zion einen Stein des Anstoßes
Röm 11,26 Es wird kommen aus Zion der Erlöser
Hebr 12,22 Ihr seid gekommen zu dem Berg Zion
1Petr 2,6 Siehe, ich lege in Zion einen auserwählten kostbaren Eckstein
Offb 14,1 Das Lamm stand auf dem Berg Zion

הֲיִינוּ כְּחֹלְמִים werden wir sein wie die Träumenden

Gen 41,12 Er deutete uns unsere Träume, einem jeglichen seinen Traum
Dtr 13,2 Wenn ein Prophet oder Träumer unter euch aufsteht 13.6
Dan 7,1 Daniel hatte einen Traum

ἐγειρήθημεν ὡς παρακεκλημένοι sind wir wie Getröstete geworden

Röm 9,29 Wir wären wie Sodom geworden
1Kor 4,9 Wir sind ein Schauspiel für alle Welt geworden
1Kor 4,13 Wir sind geworden wie der Abschaum der Menschheit
2Kor 7,13 Wir sind getröstet worden

Psalm 126,2

Dann wird unser Mund voll Lachen sein וְלִשְׁוֹנֵנוּ רִנָּה
und unsere Zunge voll Jubel

Ps 71,8 Laß meinen Mund deines Ruhmes und deines Preises voll sein täglich
Hiob 8,21 bis er (Gott) deinen Mund voll Lachens mache
Ps 47,2 Jauchzet Gott mit fröhlichem Schall
Ps 118,15 Man singt mit Freuden vom Sieg in den Hütten der Gerechten
Jes 14,7 Nun hat alle Welt Ruhe und Frieden und jubelt fröhlich
Jes 44,23 Jubelt ihr Himmel...ihr Berge frohlockt... denn der HERR hat Jakob erlöst
Jes 49,13
Jes 54,1 Juble, du Unfruchtbare

τότε ἐπλήσθη χαρᾶς τὸ στόμα ἡμῶν καὶ ἡ γλῶσσα ἡμῶν ἀγαλλιάσεως Da wurde unser Mund
mit Freude erfüllt und unsere Zunge mit Jubel

Mt 28,8 Sie gingen eilends weg vom Grabe mit Furcht und großer Freude
Lk 10,17 Die Zweiundsiebzig kamen zurück mit Freude
Lk 24,52 Sie kehrten nach Jerusalem zurück mit großer Freude
Apg 13,52 Die Jünger wurden erfüllt mit Freude und Heiligem Geist
Röm 15,13 Der Gott der Hoffnung erfülle euch mit aller Freude
Lk 1,64 Sein Mund wurde aufgetan und seine Zunge gelöst
Röm 3,14 Ihr Mund ist voll Fluch und Bitterkeit
Apg 2,26 Darum ist mein Herz fröhlich und meine Zunge frohlockt
Röm 14,11 Alle Zungen sollen Gott bekennen
Phil 2,11 Alle Zungen sollen bekennen, daß Jesus Christus der Herr ist
Hebr 1,9 Dein Gott hat dich gesalbt mit Freudenöl

Man wird sagen unter den Völkern יֹאמְרוּ בְּגוֹיִם

1Chr 16,31 Man wird sagen unter den Völkern, daß der HERR regiert
Ps 79,10 Warum läßt du die Völker sagen „Wo ist nun ihr Gott?“ Ps 115,2
Ex 32,12 Warum sollen die Ägypter sagen: Er hat sie zu ihrem Unglück herausgeführt

τότε ἐροῦσιν ἐν τοῖς ἔθνεσιν Dann wird man sagen unter den Völkern

Lk 23,29 Es wird die Zeit kommen, in der man sagen wird: Selig sind die Unfruchtbaren

Großes hat der HERR an diesen getan **הַגְּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִם־אֱלֹהִים**

Joel 2,20 Der Feind aus dem Norden ... hat Gewaltiges getan

Joel 2,21 Fürchte dich nicht ... denn der HERR tut Gewaltiges

ἐμεγάλυνεν κύριος τοῦ ποιῆσαι μετ' αὐτῶν Großes hat der HERR an ihnen getan

Lk 1,58 Die Nachbarn und Verwandten hörten, daß der HERR große Barmherzigkeit an Elisabeth getan hatte

Apg 5,13 Das Volk hielt Großes von den Aposteln

Psalm 126,3

Großes hat der HERR an uns getan **הַגְּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ**

siehe Vers 2

ἐμεγάλυνεν κύριος τοῦ ποιῆσαι μεθ' ἡμῶν Großes hat der HERR an uns getan

siehe Vers 2

des sind wir fröhlich **הָיִינוּ שְׂמֵחִים**

1Kön 8,66 Sie gingen fröhlich heim über all das Gute, das der HERR getan hatte

ἐγενήθημεν εὐφραυνόμενοι Wir waren fröhlich

2Kor 2,2 Wenn ich euch traurig mache, wer ist dann, der mich fröhlich mache

Psalm 126,4

Bringe wieder zurück, HERR, unsere Gefangenen **שׁוּבָה יְהוָה אֶת־שְׁבוּתֵינוּ**

vgl. zu Vers 1

ἐπίστρεψον κύριε τὴν αἰχμαλωσίαν ἡμῶν Laß unsere Gefangenen zurückkehren, HERR

vgl. zu Vers 1

wie die Bäche im Südland כְּאֵפִיקִים בְּנֶגֶב

Hiob 6,15 Meine Brüder trügen wie ein Bach, wie Bäche versickern
Joel 1,20 Die Wasserbäche sind ausgetrocknet
Joel 4,18 Die Bäche in Juda werden voll Wasser sein
Nu 13,17 Zieht hinauf ins Südland 13,22; 33,40

ὡς χειμάρρους ἐν τῷ νότῳ wie Wildbäche im Süden

Joh 18,1 Jesus ging mit seinen Jüngern über den Bach Kidron

Psalm 126,5

Die mit Tränen säen הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה

Nu 20,5 Warum habt ihr uns an diesen bösen Ort geführt, wo man nicht säen kann
Ri 6,3 Wenn Israel gesät hatte, kamen die Midianiter und vernichteten die Ernte
Mi 6,15 Du wirst säen und nicht ernten
Am 9,13 Es kommt die Zeit, da man zugleich keltern und säen wird
Sach 8,12 Sie sollen in Frieden säen
Ps 6,7 Ich netze mit meinen Tränen mein Lager
Ps 80,6 Du speisest sie mit Tränenbrot und einem großen Krug von Tränen
Jer 13,17 Meine Augen müssen von Tränen überfließen
Ps 116,8 Du hast mein Auge von den Tränen errettet
Jes 25,8 Gott wird die Tränen von allen Angesichtern abwischen

οἱ σπεύροντες ἐν δάκρυσιν Die mit Tränen säen

Mt 13,1-9.18-23 Das Gleichnis vom Sämann Mk 4,320;Lk 8,4-15
1Kor 15,36f Was du säst, wird nicht lebendig, es sterbe denn 1Kor 15,42-44
Gal 6,7 Was der Mensch sät, wird er ernten
2Kor 9,6 Wer kärglich sät, wird auch kärglich ernten
Lk 7,38.44 Die Frau netzte Jesu Füße mit Tränen
Offb 7,17 Gott wird abwischen alle Tränen von ihren Augen 21,4
Apg 20,19 Paulus hat dem Herrn gedient mit aller Demut und mit Tränen
pg 20,31 Er hat jeden mit Tränen vermahnt
2Kor 2,4 Ich schrieb euch mit viel Tränen
Hebr 5,7 Jesus hat Gebet und Flehen mit Geschrei und Tränen geopfert

werden mit Jubel ernten בְּרִנָּה יִקְצְרוּ

2Chr 20,22 Als sie anfangen mit Jubel und Lobgesang, legte der HERR einen Hinterhalt
 Ps 105,43 Gott führte sein Volk mit Freuden heraus und seine Auserwählten mit Jubel
 Ps 107,22 Sie sollen Gottes Werke erzählen mit Jubel
 Jes 35,10 Die Erlösten des HERRN werden kommen nach Zion mit Jubel Jes 51,11
 Zeph 3,17 Gott wird über dich (Zion) mit Jubel fröhlich sein
 vgl. auch Ps 126,2
 Hosea 8,7 Sie säen Wind und werden Sturm ernten
 Hiob 4,8 Die Unheil säen, ernteten es auch
 Spr 22,8 Wer Unrecht sät, wird Unglück ernten

ἐν ἀγαλλιάσει θηριοῦσιν werden mit Jubel ernten

Lk 1,44 Elisabeth sagt: ...das Kind hüpfte voll Jubel in meinem Leibe
 Apg 2,46 Sie hielten die Mahlzeiten mit Jubel
 Juda 1,24 von Gott, der untadelig vor sein Angesicht stellen kann mit Jubel
 Offb 14,15 Schlag an mit deiner Sichel und ernte, denn die Zeit zu ernten ist gekommen, denn die Ernte der Erde ist reif geworden
 Mt 9,37f Die Ernte ist groß...darum bittet den Herrn der Ernte, daß er Arbeiter sende
 Mt 13,30 Laßt Unkraut und Weizen miteinander wachsen bis zur Ernte
 Mt 13,39 Die Ernte ist das Ende der Welt
 Mt 25,26 Wußtest du, daß ich ernte, wo ich nicht gesät habe
 Joh 4,35 Seht auf die Felder, denn sie sind reif zur Ernte

Psalm 126,6

Wer geht und weint הָלוּךְ יֵלֵךְ וּבָכָה

2Sm 3,16 Michals Mann ging mit ihr und weinte
 Jer 50,4 In jenen Tagen werden Israel und Juda gehen und weinen und Gott suchen
 Jer 41,6 Und Ismael, der Sohn Netanjas, ging ihnen entgegen, ging und weinte

πορεύομενοι ἐπορεύοντο καὶ ἔκλαιον Sie gingen und weinten

diese Verbkombination nicht im NT

und trägt den Samen zur Aussaat נָשָׂא מִשָּׂדֶה הָרַע

Dtr 22,9 vom ausgesäten Samen
 Amos 9,13 Es kommt die Zeit, da man zugleich keltern und säen wird
 Hag 2,19 vom Samen der in der Scheune dahinschwindet

αἴροντες τὰ σπέρματα αὐτῶν ihren Samen tragend

Phil 1,22 Wenn das Leben im Fleisch dazu dient, mehr Frucht zu tragen.

σπέρμα im NT nur im Sinne von Nachkommen, Geschlecht

kommt mit Jubel und trägt seine Garben באִיבוא בְּרִנָּה נִשְׂא אֶלְמָתֵי

Gen 37,7 Siehe, wir banden Garben auf dem Feld, und meine Garbe richtete sich auf und stand, aber eure Garben neigten sich vor meiner Garbe

ἐρχόμενοι δὲ ἕξουσιν ἐν ἀγαλλιάσει αἴροντες τὰ δράγματα αὐτῶν wenn sie aber zurückkehren, werden sie mit Jubel kommen und ihre Garben tragen

„Garben“ nicht erwähnt im NT